



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
25 February 2014
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания по объединенным третьему и четвертому периодическим докладам Португалии*

1. Комитет рассмотрел объединенные третий и четвертый периодические доклады Португалии (CRC/C/PRT/3-4) на своих 1860-м и 1861-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1860 и 1861), состоявшихся 22 января 2014 года, и на своем 1875-м заседании (см. CRC/C/SR.1875) 31 января 2014 года принял следующие заключительные замечания.

I. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником объединенных третьего и четвертого периодических докладов, выражая, однако, при этом сожаление по поводу задержки в их представлении. Комитет с удовлетворением принимает к сведению письменные ответы на перечень вопросов (CRC/C/PRT/Q/2-3/Add.1), плодотворный диалог с большой многопрофильной делегацией, а также представленную по итогам диалога дополнительную информацию, которые позволили лучше понять положение детей в государстве-участнике.

II. Последующие меры, принятые государством- участником, и достигнутый им прогресс

3. Комитет приветствует принятие многочисленных законодательных мер, включая:

а) Декрет-закон № 133/2012 и Декрет-закон № 70/2010 об изменении Декрета-закона № 91/2009 о введении порядка предоставления льгот в рамках родительской защиты;

* Принято Комитетом на его шестьдесят пятой сессии (13–31 января 2014 года).



b) Декрет-закон № 63/2010 и Декрет-закон № 108/2009 об изменении Декрета-закона № 12/2008 о поддержке системы воспитания детей в приемных семьях при возникновении материальных затруднений, включая выплату вспомоществования наличными;

c) Декрет-закон № 87/2008 об усилении социальной защиты семей с одним родителем;

d) Декрет-закон № 3/2008 об изменении Декрета-закона № 21/2008 о целевой поддержке системы дошкольного образования, а также начального и среднего образования;

e) Декрет-закон № 308-А/2007 о введении пособий женщинам по беременности и родам;

f) Декрет-закон № 59/2007 об изменении Уголовного кодекса и введении уголовной ответственности за любые формы телесных наказаний детей и о квалификации насилия в семье в качестве отдельного состава преступления;

g) Декрет-закон № 46/2006 о дискриминации в отношении инвалидов и доступности, а также Декрет-закон № 38/2004 об установлении правового режима инвалидов;

h) Декрет-закон № 31/2003 о введении нового режима правового регулирования усыновления;

i) Измененный Декрет-закон № 176/2003, впоследствии обнародованный в качестве Декрета-закона № 133/2012 о пособиях малоимущим семьям.

4. Комитет также с удовлетворением отмечает ратификацию следующих документов или присоединение к ним:

a) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, в 2013 году;

b) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, в 2003 году;

c) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в 2003 году;

d) Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений, в 2013 году;

e) Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, в 2013 году;

f) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в 2013 году;

g) Конвенции о правах инвалидов, в 2009 году;

h) Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов, в 2009 году;

i) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в 2004 году;

- j) Конвенция о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения (№ 33 Гаагской конференции по международному частному праву), в 2004 году;
- k) Конвенция Совета Европы о предотвращении насилия в отношении женщин и насилия в семье и борьбе с ним, в 2013 году;
- l) Конвенция Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуальных злоупотреблений, в 2012 году;
- m) Конвенция Совета Европы о противодействии торговле людьми, в феврале 2008 года.
5. Комитет также приветствует различные организационные и политические меры, включая следующие недавно принятые меры:
- a) Второй национальный план по противодействию торговле людьми (2012–2013 годы);
- b) Программу социальной помощи в чрезвычайных обстоятельствах (ПЧО), принятую в 2011 году;
- c) Национальный план действий по интеграции иммигрантов (2010–2013 годы);
- d) Инициативу в поддержку детей и подростков (ИПДП), принятую в 2007 году;
- e) создание Бюро по поддержке общин рома и осуществление пилотного проекта муниципальных посредников общины рома в 2007 году;
- f) принятие Программы расширения сети социальных учреждений (ПРСУ) на основании указа правительства № 426/2006;
- g) принятие Программы поддержки инвестиций в сферу социального обслуживания (ПИСС) на основании министерского указа № 869/2006;
- h) План действий по интеграции инвалидов, утвержденный Советом министров в резолюции 120/2006;
- i) создание в 2005 году Национальной сети центров по борьбе с насилием в семье; принятие Второго национального плана по обеспечению равенства на 2003–2006 годы в резолюции 184/2003 Совета министров, и принятие Третьего национального плана в области равенства, гражданства и гендерного равноправия на 2007–2010 годы.
6. Комитет отмечает в положительную сторону постоянное приглашение, направленное государством-участником специальным процедурам Организации Объединенных Наций в марте 2001 года. Комитет приветствует заявление делегации о том, что государство-участник намерено и далее укреплять сотрудничество с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, включая специальные процедуры.

III. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

7. Комитет отмечает, что экономический спад и нынешний финансово-экономический кризис сказываются на семьях и государственных инвестициях в социальный сектор, в том числе на перспективах осуществления Конвенции,

особенно в части, касающейся статьи 4 Конвенции, повышает риск подверженности детей нищете и влияет на реализацию многих предусмотренных Конвенцией прав, включая права на здоровье, образование и социальную защиту. В этой связи Комитет поддерживает заявленное в ходе диалога намерение государства-участника в период финансовых и бюджетных трудностей прилагать усилия для поддержания социальных инвестиций в оказание помощи лицам, находящимся в наиболее уязвимом положении, и для их социальной защиты и придерживаться основанного на справедливости подхода, уделяя при этом первоочередное внимание детям.

IV. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44 (пункт 6) Конвенции)

Предыдущие рекомендации Комитета

8. Приветствуя усилия государства-участника по выполнению заключительных замечаний Комитета 2001 года (CRC/C/15/Add.162) по его второму периодическому докладу (CRC/C/65/Add.11), Комитет с сожалением отмечает, что некоторые из содержащихся в них рекомендаций не были полностью выполнены.

Законодательство

9. Комитет отмечает принятие в рассматриваемый период целого ряда законодательных мер в области поддержки детей в интересах дальнейшего обеспечения соответствия внутреннего законодательства принципам и положениям Конвенции, касающихся, в частности, запрещения всех форм телесных наказаний детей; гражданской поддержки; социальной защиты материнства, отцовства и усыновления; особых образовательных потребностей детей-инвалидов; и процедур предоставления убежища, субсидиарной защиты или статуса беженцев, в том числе несопровождаемым детям.

10. Комитет предлагает государству-участнику продолжать предпринимать шаги по обеспечению полного соответствия внутреннего законодательства принципам и положениям Конвенции, а также эффективного применения законов о детях на национальном, провинциальном и муниципальном уровнях.

Комплексная политика и стратегия

11. Комитет приветствует принятие в 2007 году Инициативы в поддержку детей и подростков (ИПДП) наряду с Национальным планом инклюзивных действий (НПИД), который был введен в действие в 2001 году. Согласно докладу государства-участника обе эти программы призваны способствовать выработке национальной стратегии по осуществлению Конвенции. Хотя некоторые аспекты упомянутых программ нашли свое отражение в Программе социальной помощи в чрезвычайных обстоятельствах, введенной в 2011 году, Комитет выражает глубокую озабоченность по поводу того, что осуществление ИПДП было прекращено и что у государства-участника нет комплексной политики поддержки детей, направленной на эффективный мониторинг осуществления детьми своих прав по всей стране.

12. Комитет предлагает государству-участнику принять комплексную национальную стратегию по осуществлению Конвенции, предусматривающую конкретные сроки и поддающиеся измерению цели и задачи по эффективному мониторингу прогресса в области осуществления прав ребенка на всей его территории. Национальная стратегия должна быть увязана с национальными, отраслевыми и муниципальными стратегиями и бюджетами в интересах надлежащего распределения необходимых для ее реализации людских, технических и финансовых ресурсов.

Координация

13. Принимая к сведению ответы государства-участника на перечень вопросов, в которых указывалось, что Национальный комитет по правам человека отвечает за межведомственную координацию, осуществляемую в целях поощрения единого подхода к правозащитной политике, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что Национальный комитет по правам человека не имеет четкого и конкретного мандата на общенациональную координацию всех действий по выполнению Конвенции. Комитет выражает также озабоченность тем, что Национальный комитет по правам человека не располагает достаточными людскими и финансовыми ресурсами для эффективного выполнения своих функций.

14. Комитет рекомендует государству-участнику вновь рассмотреть и уточнить роль Национального комитета по правам человека в деле координации мероприятий по реализации политики и программ в области прав детей между соответствующими министерствами и ведомствами и на всех уровнях, обеспечивая при этом участие гражданского общества в осуществлении Конвенции. Он также рекомендует государству-участнику предоставить Национальному комитету по правам человека необходимые людские, технические и финансовые ресурсы для проведения всеобъемлющей, согласованной и последовательной политики в области обеспечения прав ребенка на национальном, провинциальном и муниципальном уровнях, а также оценивать влияние такой политики и программ на права детей.

Выделение ресурсов

15. В свете нынешнего финансового кризиса Комитет принимает во внимание усилия государства-участника по выделению ресурсов на защиту наиболее уязвимых членов общества, включая детей. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность негативным влиянием мер жесткой экономии на государственные расходы, которые сказываются на пособиях и услугах, предоставляемых семьям с детьми, особенно семьям рома. Комитет также заявляет о своей озабоченности отсутствием данных о доле бюджетных ассигнований на содействие осуществлению прав детей в соответствии с Конвенцией и информации о влиянии на детей принимаемых в государстве-участнике мер жесткой экономии.

16. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) провести всеобъемлющую оценку бюджетных потребностей детей и выделить в соответствии со статьей 4 Конвенции достаточные бюджетные средства на содействие осуществлению прав детей и, в частности, увеличить долю бюджета, направляемую в сектор социального обеспечения, а также устранить диспропорции на основе показателей, касающихся прав детей;

b) учитывать права детей при составлении государственного бюджета, выделяя целевые ассигнования на нужды детей в рамках соответствующих секторов и учреждений, а также применять конкретные показатели и систему отслеживания;

c) создать механизмы для мониторинга и оценки эффективности, адекватности и сбалансированности распределения ресурсов, выделенных на осуществление Конвенции;

d) определить стратегические бюджетные статьи расходов на нужды детей, находящихся в неблагоприятном или уязвимом положении и нуждающихся в позитивных социальных мерах, а также обеспечить защиту таких бюджетных статей даже в условиях экономического кризиса, стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций;

e) руководствоваться рекомендациями, внесенными Комитетом в ходе дня общей дискуссии 2007 года по теме "Ресурсы для прав ребенка – ответственность государств", уделяя при этом особое внимание статьям 2, 3, 4 и 6 Конвенции;

f) представить детализированную информацию о доле национального бюджета, направляемой на содействие осуществлению прав ребенка на национальном и местном уровнях.

Сбор данных

17. Комитет признает усилия государства-участника по сбору данных об осуществлении Конвенции в части, касающейся детей, помещенных в специализированные учреждения и приемные семьи (План неотложных мер), Национальный реестр усыновления детей 2006 года, а также другие механизмы сбора данных по гражданским делам о несовершеннолетних, организациям гражданского общества, работающим в интересах детей, а также по домам коллективного воспитания детей. Принимая к сведению эти инициативы, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность по поводу того, что до сих пор не создан комплексный механизм подготовки, анализа и согласования данных по различным аспектам жизни детей. Комитет также озабочен тем, что поступающие данные недостаточно сгруппированы по всем охватываемым Конвенцией аспектам.

18. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 5 (2003) об общих мерах по осуществлению Конвенции о правах ребенка, Комитет предлагает государству-участнику активизировать усилия по созданию более комплексной и интегрированной системы сбора данных о детях за весь период детства до достижения 18 лет, а также ввести в действие показатели осуществления прав детей, на основе которых может быть проанализирован и оценен прогресс в деле их реализации. Упомянутые данные должны представляться в разбивке по возрасту, полу, географическому местонахождению, этнической принадлежности, миграционному статусу и социально-экономическому положению в целях содействия определению на их основе общего положения детей и разработке программ.

Независимый мониторинг

19. Комитет выражает удовлетворение состоянием и масштабами деятельности Управления омбудсмена, в частности мониторингом в области прав детей с использованием механизма работы с жалобами, функционированием его бесплатной телефонной линии экстренной помощи, а также созданием нового Де-

партаменту по делам детей, престарелых и инвалидов во главе с заместителем омбудсмана. Однако Комитет заявляет о своей озабоченности объемом выделенных Управлению омбудсмана ресурсов для выполнения возложенных на него функций, а также уровнем осведомленности широкой общественности и, в частности, детей о мандате омбудсмана.

20. С учетом своего замечание общего порядка № 2 (2002) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка Комитет рекомендует государству-участнику предоставить Управлению омбудсмана и Департаменту по делам детей, престарелых и инвалидов достаточные людские, технические и финансовые ресурсы для эффективного осуществления ими возложенных на них задач. Комитет также предлагает государству-участнику предпринять шаги по повышению осведомленности широкой общественности и, в частности, детей об их праве на обращение с жалобой непосредственно к омбудсмену, а также обеспечить доступность этих процедур, их простоту и удобство для ребенка.

Распространение информации и повышение осведомленности

21. Приветствуя распространение докладов, представленных Португалией в договорные органы Организации Объединенных Наций по правам человека, перечней вопросов и ответов на эти вопросы, заключительных замечаний и замечаний общего порядка через посредство веб-сайта Бюро документации и сравнительного права Генерального прокурора, Комитет заявляет о своей обеспокоенности тем, что не осуществляется систематическое распространение Конвенции среди детей, широкой общественности и специалистов, работающих с детьми и в их интересах.

22. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать включать вопросы прав ребенка во все учебные планы различных ступеней системы образования и расширять информационно-просветительские программы, включая пропагандистские кампании о Конвенции, с охватом детей, семей и специалистов, работающих с детьми и в их интересах, особенно медицинского персонала, педагогов, работников дошкольных учреждений, адвокатов, судей и сотрудников полиции.

Подготовка кадров

23. Комитет приветствует инициативу Института социального обеспечения по подготовке специалистов, работающих в интересах детей или с детьми, включая социальных работников, комплексные группы по поддержке судов в контексте процессов поощрения и защиты прав детей и гражданского судопроизводства по делам подростков, специалистов и сотрудников всех форм учреждений по альтернативному уходу, а также детских и молодежных центров. Комитет, кроме того, приветствует инициативы Министерства внутренних дел по подготовке личного состава Службы по охране границ и по делам иностранцев, полиции государственной безопасности и Национальной республиканской гвардии, а также инициативу Министерства образования по введению Руководящих принципов по вопросам получения гражданства в школьную программу и опубликование учебных руководств по правам человека и правам ребенка. Вместе с тем Комитет озабочен тем, что подготовка по вопросам прав детей пострадала от сокращения бюджета из-за финансового кризиса, и не охватывает все слои общества, в том числе детей и специалистов, работающих с детьми или в их интересах.

24. Комитет рекомендует государству-участнику наращивать и расширять вышеупомянутые инициативы в целях обеспечения систематической, обязательной и непрерывной подготовки по правам детей широкой общественности, детей и специалистов, работающих с детьми или в их интересах, особенно судей и магистратов, социальных работников, сотрудников правоохранительных органов и медицинских учреждений, специалистов и персонал всех форм учреждений по альтернативному уходу, а также средств массовой информации.

В. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

Недискриминация

25. Комитет приветствует многочисленные осуществляемые государством-участником меры, программы и планы действий по ликвидации дискриминации в отношении бедствующих детей и семей, а также групп населения, находящихся в неблагоприятном положении, в частности Национальную стратегию по интеграции общин рома на 2013–2020 годы, и другие меры по борьбе с дискриминацией, включая создание центров поддержки иммигрантов и введение Руководства по воспитанию гражданственности для сотрудников школ и других образовательных учреждений в интересах содействия интеграции детей иммигрантов и этнических меньшинств в школьную жизнь. Комитет, однако, обеспокоен тем, что вопреки значительным усилиям государства-участника иммигранты, иностранцы, а также этнические и расовые меньшинства, включая рома и лиц африканского происхождения, продолжают на практике сталкиваться с дискриминацией при доступе к жилью, трудоустройству, образованию, равной заработной плате, здравоохранению и государственным услугам. Комитет также озабочен сообщениями о случаях дискриминационного поведения, ненадлежащего обращения и проявления расистских стереотипов и предрассудков по отношению к иммигрантам, иностранцам, представителям этнических и расовых меньшинств со стороны сотрудников правоохранительных органов, а также дискриминации в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров из числа подростков.

26. В свете статьи 2 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все дети в государстве-участнике пользовались равными правами в соответствии с Конвенцией без какой-либо дискриминации, и с этой целью:

а) активизировать усилия по обеспечению эффективной ликвидации всех форм дискриминации в отношении детей-иммигрантов, иностранцев, этнических и расовых меньшинств, в том числе рома и лиц африканского происхождения, а также в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров из числа подростков, в частности с помощью информационно-просветительских программ и межкультурного диалога, особенно на уровне общин и школ;

б) проводить более целенаправленную подготовку сотрудников правоохранительных органов в целях обеспечения полного соблюдения и защиты ими основных прав всех лиц без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, этнического или национального происхождения, а также в целях привлечения к ответственности и наказания в установленном порядке сотрудников правоохранительных органов за неправомерное поведение.

Наилучшее обеспечение интересов ребенка

27. Комитет приветствует включение принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка в Конституцию и законодательство, а также его применение судьями и магистратами при принятии затрагивающих детей решений. Он также приветствует создание в мае 2012 года правительственной рабочей группы для оценки судебных дел и юридических вопросов, касающихся определения наилучших интересов ребенка. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность отсутствием единообразного процесса определения наилучших интересов ребенка и инструктивных материалов, которыми могли бы руководствоваться соответствующие органы власти в контексте реализации ребенком своего права на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов.

28. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 14 (2013) о праве ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов и рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению надлежащей интеграции и последовательного применения этого права в рамках всех законодательных, административных и судебных процедур, а также всей политики, программ и проектов, касающихся и затрагивающих детей. В этой связи государству-участнику предлагается разработать процедуры и критерии выработки инструкций для всех соответствующих должностных лиц по вопросам определения в каждой области наилучших интересов ребенка и уделения им первоочередного внимания. С такими процедурами и критериями следует ознакомить широкую общественность, а также частные учреждения социального обеспечения, суды общей юрисдикции, административные органы и законодательные власти.

Право на жизнь, выживание и развитие

29. Комитет приветствует принятие Национальной программы по предупреждению несчастных случаев (2010–2016 годы), направленной на повышение безопасности детей на дорогах, и других программ в области дорожной безопасности, а также проведение соответствующих мероприятий информационно-просветительского характера. Комитет, однако, вновь заявляет о своей озабоченности в связи с количеством несчастных случаев, в частности ДТП, большим числом утонувших детей, а также связанных с падениями несчастных случаев, в результате которых много детей гибнет и попадает в больницу, и многие дети временно или постоянно утрачивают трудоспособность.

30. В дополнение к предыдущей рекомендации по данному вопросу (CRC/C/15/Add.162, пункт 25 (2001)) Комитет рекомендует правительству:

а) расширить план действий по обеспечению безопасности детей и добиваться применения мер безопасности в отношении детей, особенно использования ремней безопасности и удерживающих устройств, адаптированных к росту и весу ребенка, проводить информационно-просветительские мероприятия и применять санкции в случае перевозки детей без ремней безопасности или удерживающих устройств;

б) укрепить правовую базу обеспечения безопасности детей в плавательных бассейнах, в том числе путем введения требования об обязательной установке защитных заборов в соответствии с европейским законодательством по этому вопросу. Правовая база должна охватывать все плавательные бассейны, в том числе частные бассейны в жилых комплексах, гостиницах и на курортах;

с) обеспечивать надлежащую защиту детей в рамках строительных правил за счет уменьшения опасности падений на строительных объектах и площадках;

д) представить информацию о случаях госпитализации детей и посещения ими отделений скорой помощи вследствие несчастных случаев, а также оценить масштабы этой проблемы.

Уважение мнений ребенка

31. Комитет отмечает предпринимаемые государством-участником шаги для обеспечения уважения мнений ребенка по делам о защите ребенка, об ответственности родителей, в рамках процедур усыновления, отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и по другим соответствующим вопросам, а также роль омбудсмена в обеспечении этого права. Комитет, однако, обеспокоен тем, что на практике уважение мнений ребенка не обеспечивается должным образом во всех соответствующих областях, а также на национальном и местном уровнях. Он также выражает озабоченность в связи с тем, что мнения ребенка недостаточно учитываются в отношении системы образования и ее реформы, а также в связи с неудовлетворительным уровнем подготовки специалистов, работающих с детьми или в их интересах, по вопросам права ребенка быть заслушанным.

32. С учетом замечания общего порядка № 12 (2009) о праве ребенка быть заслушанным Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) активизировать работу, в том числе по линии законодательства, с целью обеспечения осуществления права ребенка быть заслушанным при рассмотрении всех судебных, гражданских и уголовных вопросов и в рамках административных процедур, а также должный учет его мнений в соответствии с возрастом и зрелостью соответствующего ребенка;

б) принимать более активные меры по обеспечению права детей на свободное выражение своих мнений по всем затрагивающим их вопросам и должного учета таких мнений в школах и других образовательных учреждениях и в семье, в том числе применительно к оценке системы образования в интересах выявления причин большого отсева из школ и значительного числа второгодников во всех регионах с целью реформирования этой системы с оптимальным учетом образовательных потребностей детей;

с) обеспечить систематическую надлежащую подготовку специалистов судебных органов, служб социального обеспечения и других секторов, которые работают с детьми, по вопросам заслушивания мнений детей и их учета при принятии всех затрагивающих их решений и в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка.

С. Насилие в отношении детей (статьи 19, 24 (3), 28 (2), 34, 37 а) и 39 Конвенции)

Телесные наказания

33. Принимая во внимание пересмотр в 2007 году Уголовного кодекса в целях запрета телесных наказаний детей, в том числе в семье, и прочие меры по борьбе с этой практикой, в частности кампанию Совета Европы под лозунгом

"Подними руку против порки!", Комитет выражает обеспокоенность тем, что телесные наказания продолжают применяться в семье и широко приняты в обществе.

34. В соответствии со своим замечанием общего порядка № 8 (2006) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания, а также замечанием общего порядка № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия Комитет рекомендует государству-участнику продолжать работу в рамках информационно-просветительских кампаний и образовательных программ для родителей в целях искоренения практики телесных наказаний во всех обстоятельствах, в том числе дома. Комитет также настоятельно призывает государство-участник поощрять позитивные, ненасильственные и коллективные формы воспитания детей и поддержания дисциплины в качестве альтернативы телесным наказаниям.

Жестокое обращение и отсутствие заботы

35. Комитет приветствует законодательные реформы и принятые меры по защите проживающих в специализированных учреждениях детей от сексуальных надругательств в результате многолетнего расследования, суда и наказания виновных в совершении преступлений в государственном интернате Casa Pia, т.е. первого дела о сексуальных надругательствах в специализированных учреждениях, которое было доведено до суда в Португалии. Комитет отмечает, что с тех пор полиция получает и расследует все большее число сообщений о подобных случаях и что вследствие этого отмечается повышение осведомленности об опасности сексуальных надругательств над детьми, находящимися в уязвимом положении. Комитет также приветствует принятие четвертого Национального плана действий по борьбе с насилием в семье (2011–2013 годы), введение в действие Закона о защите детей и молодежи из групп риска, в соответствии с которым специалисты, органы власти и граждане в целом обязаны сообщать об опасных ситуациях, в том числе о надругательствах над детьми и оставлении их без заботы, а также другие принимаемые государством-участником меры, включая совершенствование методов сбора данных и мониторинга случаев надругательств и оставления без заботы, создание национальной сети центров поддержки детей из групп риска, а также организацию и пропаганду национальных телефонных сетей чрезвычайной помощи. Комитет, однако, озабочен большим количеством случаев надругательств над детьми и оставления их без заботы, а также тем, что связанный с этим стресс и давление могут создать серьезную опасность применения насилия в семье в отношении детей.

36. Ссылаясь на рекомендации, содержащиеся в опубликованном в 2006 году докладе независимого эксперта для проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (см. A/61/299), Комитет рекомендует государству-участнику считать своей первоочередной задачей искоренение всех форм насилия в отношении детей. Комитет также рекомендует государству-участнику принимать во внимание замечание общего порядка № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия и, в частности:

а) продолжать предпринимать шаги, особенно в соответствии с четвертым Национальным планом действий по борьбе с насилием в семье (на 2011–2013 годы), в интересах пресечения и предотвращения насилия в семье в отношении женщин и детей и обеспечить эффективный доступ жертв к механизмам подачи жалоб;

- b) обеспечивать эффективное расследование актов надругательства, оставления без заботы и насилия в семье, и привлечение к ответственности виновных;
- c) содействовать физической и психологической реабилитации жертв и обеспечивать их доступ к медицинским услугам, в том числе к психиатрической помощи;
- d) обеспечивать доступ жертв к средствам защиты, включая создание достаточного количества приютов для женщин и детей;
- e) осуществлять мониторинг, уделяя при этом особое внимание тем ситуациям, которые могут создать опасность надругательства над детьми и оставления их без заботы вследствие финансового кризиса;
- f) обеспечивать необходимую подготовку, контроль и кадровую проверку всех специалистов и персонала, работающих с детьми или в их интересах, а также информирование родителей всеми возможными способами о том, куда они могут обратиться за помощью в целях предотвращения и устранения потенциальных угроз надругательства над ребенком;
- g) представить надежные статистические данные для оценки и отслеживания хода выполнения законов, включая информацию о мерах наказания виновных, а также о механизмах подачи жалоб детьми-жертвами;
- h) сотрудничать со Специальным представителем Генерального Секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций.

Коррида

37. Комитет обеспокоен физическим и психическим благополучием детей, которых обучают корриде и которые участвуют в связанных с ней представлениях, равно как и психическим и эмоциональным благополучием детей, которые присутствуют на таких представлениях и являются свидетелями насилия во время корриды.

38. В целях окончательного запрета участия детей в корриде Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые законодательные и административные меры для защиты всех детей, которых обучают корриде и которые участвуют в представлениях, в том числе в качестве зрителей. Такие меры могут включать повышение минимального возраста привлечения к такой подготовке детей, в том числе в школах корриды и на частных фермах, составляющего 12 лет, а также участия детей в корриде, равно как и повышение минимального возраста допуска детей на такие представления в качестве зрителей, составляющего 6 лет. Комитет также настоятельно призывает государство-участник к проведению разъяснительной работы по проблеме связанного с корридой физического и психического насилия и его влияния на детей.

D. Семейное окружение и альтернативные формы ухода (статьи 5, 9–11, 18 (пункты 1 и 2), 20, 21, 25 и 27 (пункт 4) Конвенции)

Семейное окружение

39. Приветствуя широкий диапазон программ социальной поддержки семей, включая Программу социальной помощи в чрезвычайных обстоятельствах, Комитет выражает обеспокоенность тем, что многие семьи, в частности живущие в условиях бедности, лишены надлежащей помощи при выполнении своих обязанностей по воспитанию ребенка, в частности финансовой поддержки и доступа к системе дошкольного образования и ухода за малолетними детьми. Комитет особенно озабочен положением детей в семьях, пострадавших от нынешнего экономического кризиса, которые нуждаются в позитивных социальных мерах, особенно в семьях с одним родителем, в семьях с двумя или более детьми, в семьях с детьми-инвалидами и в семьях, живущих в условиях постоянной бедности.

40. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по оказанию надлежащей помощи родителям и законным опекунам при исполнении ими своих обязанностей по воспитанию ребенка, особенно живущим в условиях бедности. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить удовлетворение потребностей всех детей и принятие всех необходимых мер для обеспечения того, чтобы ни одна группа детей не жила ниже уровня бедности. Помимо этого, Комитет рекомендует государству-участнику укрепить систему семейных льгот и пособий на ребенка, а также других услуг, в частности услуг по консультированию, и обеспечить доступность системы дошкольного образования и ухода за малолетними детьми, поддерживать пострадавшие от текущего экономического кризиса семьи, семьи с одним родителем, семьи с двумя или более детьми, семьи с детьми-инвалидами и семьи, живущие в условиях постоянной бедности, в соответствии с программным документом Европейской комиссии по вопросам образования детей в раннем возрасте и ухода за ними.

Дети, лишенные семейного окружения

41. Комитет приветствует принятие Закона о защите детей и молодежи из групп риска, принимаемые меры в отношении воссоединения семей и усилия по поощрению деинституционализации проживающих в спецучреждениях детей, включая увеличение количества детей в домах коллективного воспитания. Однако Комитет выражает обеспокоенность:

а) незначительным числом приемных семей и количеством случаев передачи детей на воспитание в приемные семьи и по-прежнему широким распространением практики помещения детей в специализированные учреждения, особенно детей младшего возраста;

б) отсутствием данных о специализированных учреждениях и домах коллективного воспитания, а также систематического мониторинга положения детей в учреждениях по альтернативному уходу;

в) недостаточной административной и технической поддержкой и объемом выделяемых ресурсов для обеспечения эффективной работы системы альтернативного ухода, которая ухудшается в условиях текущего кризиса, а также отсутствием сведений о национальной политике и стандартах набора, поведения и мониторинга кадров, стандартов ухода за детьми, процедур уведомления

ния о ненадлежащем поведении и потребностях в подготовке персонала по стандартам ухода за детьми в учреждениях по альтернативному уходу;

d) отсутствием информации о национальной политике в отношении ведения и обновления архивных дел, сохранения их конфиденциального характера и предоставления, при необходимости, детям доступа к таким делам;

e) отсутствием информации о подготовке детей, покидающих учреждения альтернативного ухода, а также об оказываемой им государством-участником поддержке в целях обеспечения их способности к самостоятельной жизни, включая образование, профессиональную подготовку, предоставление жилья и трудоустройство.

42. Комитет рекомендует государству-участнику принять следующие меры с учетом Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми, содержащимися в приложении к резолюции 64/142 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2009 года:

a) продолжать расширять оказание поддержки биологическим семьям в целях предотвращения помещения детей в специализированные учреждения, усилить нормативные положения об организации ухода за детьми в семейных условиях, например в рамках расширенной семьи, приемной семьи и в детских домах, и принимать все необходимые меры для обеспечения оказания услуг по альтернативному уходу за малолетними детьми, особенно за детьми младше трех лет, в условиях семьи;

b) продолжать разрабатывать и осуществлять общую стратегию деинституционализации в отношении стационарных учреждений по уходу за детьми с установлением точных целей и задач в интересах их поэтапного роспуска в соответствии с Общими европейскими руководящими принципами перехода от содержания детей в учреждениях к уходу за детьми в общинах;

c) оказывать надлежащую поддержку и предоставлять необходимые ресурсы для обеспечения обращения с лишенными семейного окружения детьми с соблюдением их достоинства и уважением, а также обеспечивать их эффективную поддержку во всех условиях обеспечения за ними ухода;

d) обеспечивать проведение согласованных программ в области альтернативного ухода, уделяя при этом особое внимание его качеству, как в специализированных учреждениях, так и в семье, в частности в отношении профессиональных навыков, отбора, подготовки и контроля кадров по уходу за детьми;

e) укреплять механизмы сбора и систематического анализа информации и детализированных данных о детях во всех формах альтернативного ухода; инспекции и мониторинг положения детей в условиях альтернативного ухода; поддержку государством-участником детей, покидающих учреждения по альтернативному уходу, с целью обеспечения их самостоятельности в жизни; национальную политику и стандарты набора кадров, а также поведения персонала и его мониторинг, включая процедуры уведомления о ненадлежащем поведении; подготовку по нормативам ухода за детьми в учреждениях по альтернативному уходу; а также ведение и обновление архивных дел, обеспечение их конфиденциальности и, при необходимости, предоставлять детям доступ к таким делам.

Усыновление

43. Комитет приветствует новый закон об усыновлении, т.е. Декрет-закон № 31/2003, направленный на приведение режима усыновления детей в более полное соответствие с Конвенцией, программы подготовки возможных кандидатов на усыновление детей, а также создание Постоянного совета по наблюдению за усыновлением. Комитет выражает обеспокоенность определенными аспектами системы усыновления и соответствующего законодательства, включая возможность возвращения приемного ребенка без достаточного учета его наилучших интересов, затяжной процесс усыновления, отсутствие достаточной информации у возможных приемных родителей и их подготовки, а также надлежащей поддержки приемных родителей после усыновления.

44. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть действующее законодательство и политику в области усыновления с целью обеспечения учета на первоочередной основе наилучших интересов ребенка и соответствия действующего законодательства и политики Конвенции о правах ребенка, Конвенции о защите прав человека и основных свобод (Европейская конвенция о правах человека), а также Конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечивать возвращение детей только в исключительных случаях и с должным учетом принципа соблюдения наилучших интересов ребенка; усилить координацию деятельности социальных служб, семейных судов и других участвующих в процессе усыновления органов с целью упорядочения этого процесса; предоставлять достаточную информацию и осуществлять подготовку потенциальных приемных родителей и оказывать им поддержку после усыновления ребенка.

Е. Инвалидность, базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) и 33 Конвенции)

Дети-инвалиды

45. Комитет с удовлетворением отмечает принятие законов и политики в отношении детей-инвалидов, в частности касающихся недискриминации, доступа к образованию и поощрения социальной интеграции, а также создание специализированных механизмов поддержки по вопросам консультирования, оценки и мониторинга, включая Декреты-законы № 38/2004 и 3/2008 о введении нового порядка поддержки учащихся с особыми образовательными потребностями и о принятии Национальной стратегии поддержки инвалидности (2011–2013 годы). Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность тем, что:

a) меры строгой экономии негативно сказываются на осуществлении Национальной стратегии поддержки инвалидности, в том числе на службах по оказанию поддержки, необходимой для успешной интеграции детей-инвалидов;

b) интеграция детей-инвалидов во все сферы жизни общества является недостаточно эффективной;

c) по сообщениям, проживающие в специализированных учреждениях дети подвергаются ненадлежащему обращению;

d) согласно поступившим в Бюро омбудсмана жалобам, имеют место задержки в оформлении заявлений на получение специальных субсидий на об-

разование детьми-инвалидами, которым угрожает несоразмерный риск бедности.

46. В свете статьи 23 Конвенции и своего замечания общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) применять правозащитный подход по отношению к инвалидности и продолжать наращивать усилия по поощрению и защите прав детей-инвалидов, в том числе путем выделения необходимых ресурсов для эффективного осуществления Национальной стратегии поддержки инвалидности;

б) принять все необходимые меры для обеспечения полной интеграции детей-инвалидов во все сферы жизни общества, включая досуговую и культурную деятельность;

в) обеспечивать надлежащую укомплектованность персоналом школ и учреждений по уходу за инвалидами и выделять им достаточные средства, а также обеспечивать обращение с детьми-инвалидами с уважением и соблюдением их достоинства наряду с их эффективной защитой;

г) устранить предполагаемые задержки в рассмотрении заявлений на получение специальных субсидий на образование и в оформлении выплат, пересмотреть законодательство для уточнения тех его аспектов, которые тормозят процесс предоставления пособий и обеспечить справедливую и транспарентную процедуру пересмотра решений по случаям первоначального отказа в удовлетворении таких заявлений;

е) обеспечить подготовку специалистов, работающих с детьми-инвалидами, в частности преподавателей, работников социальной сферы и охраны здоровья, медиков, лечебного персонала и сотрудников по уходу за детьми-инвалидами.

Охрана здоровья и медицинское обслуживание

47. Комитет приветствует достигнутый прогресс по ключевым показателям здоровья детей, включая детскую смертность, смертность детей в возрасте до пяти лет и заболеваемость детей туберкулезом, а также принятие Национального плана по охране психического здоровья. Комитет также приветствует сведения о том, что всем детям в возрасте до 12 лет оказывается бесплатная медицинская помощь, включая детей, которые не являются гражданами Португалии, но проживают в ней, а также детей, не имеющих документов. Комитет с сожалением отмечает, что после периода значительного роста инвестиций в национальную систему здравоохранения (НСЗ) ее бюджет недавно был сокращен, что негативно повлияет на осуществление детьми своего права на здоровье.

48. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 15 (2013) о праве ребенка на наивысший достижимый уровень здоровья (статья 24) и рекомендует государству-участнику минимизировать влияние финансовых ограничений на здравоохранение, а также рекомендует проанализировать меры строгой экономии в области здравоохранения на основе оценки их влияния на права ребенка в целях недопущения негативного воздействия таких мер на здоровье и благополучие детей.

Психическое здоровье

49. Комитет приветствует принятие Национального плана действий в области психического здоровья (2007–2016), который обеспечивает охрану психического здоровья детей и подростков, постоянный комплексный уход по поддержке психического здоровья и создание общественных бригад по охране психического здоровья. Комитет, однако, обеспокоен отсутствием специалистов по детской психиатрии, стационаров и амбулаторных служб по психосоциальной реабилитации, а также нехваткой информации для прояснения положения в области психического здоровья детей и, в частности, подростков.

50. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 4 (2003) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции о правах ребенка, Комитет рекомендует государству-участнику укрепить действующие качественные службы и программы охраны психического здоровья детей и, в частности:

а) разработать комплексную национальную политику по охране психического здоровья, четко ориентированную на поддержку психического здоровья детей и подростков, а также обеспечить ее эффективное выполнение путем выделения достаточных финансовых средств и ресурсов, а также разработки и введения в действие системы мониторинга;

б) применять междисциплинарный подход к лечению психологических и психосоциальных болезней и расстройств у детей путем создания интегрированной системы охраны психического здоровья детей с участием родителей, семьи и школы с учетом конкретной ситуации;

в) представить в следующем периодическом докладе детализированные данные о численности проходящих лечение детей и подростков, о количестве в государстве-участнике стационарных и амбулаторных лечебных учреждений по психосоциальной реабилитации и о распределении таких учреждений и служб по его территории.

Здоровье подростков

51. Комитет принимает к сведению усилия государства-участника по организации в школах медицинского просвещения, в том числе по вопросам репродуктивного и сексуального здоровья, а также осуществление Программы охраны здоровья детей и молодежи и Программы по предотвращению ВИЧ/СПИДа и борьбе с ним. Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия информации о масштабах вышеупомянутых инициатив, о количестве получающих помощь детей, особенно в сельских районах, о случаях ранней беременности и о распространении передаваемых половым путем заболеваний среди подростков.

52. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 4 (2003) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции о правах ребенка, Комитет рекомендует государству-участнику расширить оказание конфиденциальной медицинской помощи молодежи в удобной для нее форме по всей стране, повысить доступность услуг по предотвращению беременности, поощрять сексуальное просвещение подростков, уделяя при этом особое внимание профилактике ранней беременности и передаваемых половым путем заболеваний, а также представить детализированные данные о медицинском просвещении подростков, включая сексуальное просвещение в школах.

Злоупотребление наркотиками и психоактивными веществами

53. Комитет приветствует принятый в 2009 году План действий по сокращению проблем, связанных с употреблением алкоголя, и организацию во всех школах медицинского просвещения, включая профилактику потребления психоактивных веществ и наркотиков, а также Национальный план действий по борьбе с наркотиками и наркозависимостью на 2005–2012 годы и Программу обеспечения безопасности школ. Однако Комитет выражает обеспокоенность высоким уровнем употребления алкоголя в государстве-участнике, что напрямую сказывается на детях, увеличением употребления алкоголя подростками и расширением бытового пьянства. Комитет также озабочен табакокурением и потреблением незаконных наркотиков среди подростков.

54. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 4 (2003) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции о правах ребенка, Комитет рекомендует государству-участнику принимать более решительные меры по борьбе с употреблением алкоголя и злоупотреблением алкоголем в целом, а также с употреблением алкоголя, наркотиков и табака детьми и подростками, в рамках просветительных программ и кампаний по поощрению здорового образа жизни и профилактике употребления алкоголя, табака и незаконных наркотиков; организовать обучение жизненным навыкам и подготовку преподавателей, социальных работников и других соответствующих должностных лиц; а также обеспечивать применение нормативных положений о продаже детям алкогольной и табачной продукции и их рекламировании среди детей.

Грудное вскармливание

55. Несмотря на принимаемые государством-участником меры по поощрению исключительно грудного вскармливания в первые шесть месяцев жизни, включая Национальную программу охраны здоровья детей и молодежи и инициативу по организации больниц, приспособленных для грудного вскармливания, Комитет выражает обеспокоенность сокращением показателей исключительно грудного вскармливания детей от четырех до шести месяцев и практикой дополнительного питания детей с четырех месяцев. Комитет также озабочен агрессивным рекламным продвижением молочных смесей для младенцев и недостатками в мониторинге соблюдения законодательства о маркетинге заменителей грудного молока.

56. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для улучшения практики исключительно грудного вскармливания в первые шесть месяцев жизни младенца на основе проведения просветительской работы, включая пропагандистские кампании, распространение информации и организацию подготовки соответствующих должностных лиц, особенно персонала родильных отделений и родителей. Комитет также рекомендует государству-участнику активизировать мониторинг выполнения действующих нормативных положений о маркетинге заменителей грудного молока.

Жизненный уровень

57. Комитет приветствует решение государства-участника увеличить семейные льготы и пособия неблагополучным домашним хозяйствам с детьми, т.е. семьям с одним родителем, семьям с двумя и более детьми, семьям с детьми-инвалидами и семьям, живущим в условиях постоянной бедности, расширить программу школьного питания и осуществление Программы социальной

помощи в чрезвычайных ситуациях 2011 года с целью сведения к минимуму социальных последствий финансового кризиса для наиболее уязвимых семей. Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность в связи с серьезным ухудшением материального положения детей и применением мер строгой экономии, которые оказывают негативное влияние на семьи, существенно усиливая опасность распространения бедности среди детей и препятствуя осуществлению многих защищаемых по Конвенции прав, включая права на здоровье, образование и социальную защиту.

58. **Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по борьбе на краткосрочной и устойчивой основе с высоким уровнем бедности среди детей, включая выработку государственной политики и национального плана по борьбе с ней. В этом контексте следует установить согласованные рамки для определения первоочередных шагов по недопущению социальной отчужденности детей с применением конкретных и поддающихся измерению показателей, сроков и при обеспечении достаточной экономической и финансовой поддержки.**

Е. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29, 30 и 31 Конвенции)

Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию

59. Комитет приветствует введение обязательного образования до 18-летнего возраста и принимает также к сведению проведение политики по увеличению набора детей в дошкольные учреждения, количества детей, окончивших полный курс средней школы, включая Инициативу по созданию новых возможностей, числа студентов высших учебных заведений и набора в учебные заведения детей из малоимущих семей. Комитет также с удовлетворением воспринимает информацию о том, что не имеющие документов дети получили в государстве-участнике доступ к образованию и что гражданское просвещение, включая правозащитные вопросы, является частью национальных учебных планов школ всех ступеней. Комитет, тем не менее, выражает озабоченность в связи с тем, что текущий финансовый кризис оказывает сильное влияние на систему образования в Португалии и существенно ограничивает выделение ресурсов на образование, а также в связи с прекращением программ. Он также озабочен региональными различиями в наборе детей в систему дошкольного образования и большим отсевом из школ учащихся с недостаточно развитыми навыками. Комитет также обеспокоен сохранением в системе образования государства-участника традиционных гендерных стереотипов.

60. **Принимая во внимание свое замечание общего порядка № 1 (2001) о целях образования, Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) воздерживаться от дальнейшего сокращения бюджета на образование и обеспечивать предоставление школам достаточных людских, технических и финансовых ресурсов для организации высококачественного образования в интересах всех детей;

б) увеличить доступ к системе дошкольного образования всех детей путем наращивания государственных услуг и усиления поддержки Программы расширения сети дошкольного образования в целях распространения ее на остро нуждающиеся муниципальные образования и населенные пункты, наиболее удаленные от малых и крупных городов;

с) активизировать усилия по сокращению преждевременного отсева из школы и принимать необходимые меры для содействия завершению детьми полного курса школьного обучения, включая устранение причин для ухода из школы до ее окончания и для оставления учащихся на второй год на основе конкретных мер в соответствии с обязательством Португалии в контексте Стратегических рамок европейского сотрудничества в области образования и профессиональной подготовки Европейского Союза;

д) расширить систему профессионального обучения и подготовки бросивших школу детей, предоставляя им тем самым возможность приобрести компетенции и навыки в интересах повышения их возможностей для трудоустройства;

е) укрепить национальный план действий по правозащитному просвещению в соответствии с рекомендациями Всемирной программы образования в области прав человека, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/113 от 10 декабря 2004 года; и интегрировать политику гендерного равенства в систему образования, обеспечивая при этом подготовку по гендерным вопросам преподавателей всех уровней в качестве неотъемлемого, значимого и обязательного компонента обучения.

G. Особые меры защиты (статьи 22, 30, 32–33, 35–36, 37 b)–d), 38, 39 и 40 Конвенции)

Дети – просители убежища и дети-беженцы

61. Комитет с удовлетворением принимает к сведению установление процедур предоставления убежища и статуса беженцев детям в соответствии с Декретом-законом № 27/2008, нормативные положения об освобождении несовершеннолетних просителей убежища и членов их семей от задержания на пунктах пересечения границы на период рассмотрения вопроса о возможности их допуска в страну и содержащуюся в докладе государства-участника информацию об оказании таким детям психологической помощи в рамках национальной системы здравоохранения. Однако Комитет обеспокоен сообщениями о применении затяжных и неэффективных процедур в отношении несопровождаемых детей, о неудовлетворительных методах опроса, особенно детей, а также о недостаточном уровне подготовки и наращивания потенциала всеми сторонами, участвующими в процессе рассмотрения прошений об убежище. Комитет также обеспокоен условиями содержания в приемных центрах, в частности их переполненностью.

62. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику:

а) обеспечивать своевременное рассмотрение просьб о сокращении периода ожидания для просителей убежища;

б) усовершенствовать процедуры предоставления убежища несопровождаемым и разлученным детям в соответствии с замечанием общего порядка № 6 (2005) об обращении с несопровождаемыми и разлученными детьми за пределами страны их происхождения, в частности путем доведения дел до сведения Комиссии по защите детей и молодежи;

с) увеличить пропускную способность системы приемных центров с учетом возросшего количества прибывающих в Португалию просителей убежища, а также обеспечить организацию приемных центров с уче-

том интересов ребенка и в соответствии с надлежащими стандартами Организации Объединенных Наций;

d) обеспечивать регулярный охват мероприятиями по подготовке и повышению потенциала сотрудников, работающих с детьми – просителями убежища, в том числе должностных лиц, занимающихся вопросами предоставления убежища, пограничной стражи, гражданских служащих, судей, адвокатов, сотрудников неправительственных организаций и переводчиков по проблематике предоставления убежища и статуса беженцев, особых потребностей несопровождаемых и разлученных детей, торговли людьми и обращения с травмированными детьми.

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

63. Комитет приветствует принятие законов, программ и политики, направленных на борьбу с экономической эксплуатацией детей, в том числе с детским трудом, и в частности Плана искоренения детского труда и Программу социальной интеграции и воспитания гражданственности. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что в Португалии детский труд сохраняется как явление и что сокращение бюджетных ассигнований на различные программы из-за финансового кризиса наряду с высокими показателями раннего отсева из школ могут свести на нет существенный прогресс в деле ликвидации детского труда. Комитет также выражает озабоченность в связи с законодательством о регулировании участия детей в представлениях и других мероприятиях культурного, творческого и рекламного характера, в частности в связи с чрезмерно длительным рабочим днем детей, обучающихся в системе обязательного образования.

64. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) продолжать расширять программы по предупреждению детского труда, например Программу предупреждения и ликвидации детского труда и Программу интеграции и воспитания гражданственности;

b) наладить сбор данных в интересах надлежащей оценки положения в области детского труда в Португалии, включая сведения о продолжительности рабочего дня и рабочей недели детей, обучающихся в системе обязательного образования;

c) пересмотреть законодательство в отношении участия детей в представлениях и других мероприятиях культурного, художественного или рекламного характера для предотвращения возможности привлечения их к детскому труду;

d) усилить мониторинг рабочих мест в формальном и неформальном секторах для обеспечения применения законодательства о труде в части, касающейся детей;

e) ратифицировать Конвенцию № 189 (2011) Международной организации труда, касающуюся достойного труда домашних работников.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

65. Комитет приветствует принятие законодательства в порядке дальнейшего реформирования системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, а также программы посредничества и возмещения для правонарушителей в возрасте от 12 до 16 лет с целью их реинтеграции в жизнь общества посредством образования. Комитет также принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что дети в возрасте 16 лет и стар-

ше пользуются полной защитой своих прав в контексте судопроизводства в системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в соответствии с Декретом-законом № 401/82. Комитет вместе с тем заявляет о своей озабоченности тем, что детей систематически привлекают к участию в судебных разбирательствах, а также в связи с отсутствием надлежащей системы подготовки участников процесса отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и по поводу возможных проявлений дискриминации в отношении иммигрантов и представителей этнических меньшинств в судебной системе. Кроме того, Комитет глубоко обеспокоен тем, что по закону детей в возрасте 16 и 17 лет можно до 30 дней содержать в одиночном заключении.

66. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать работу по приведению своей системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в полное соответствие с Конвенцией, в частности с ее статьями 37, 39 и 40, и с другими соответствующими нормами, включая Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишённых свободы (Гаванские правила), Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия, Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений, Руководящие принципы Комитета министров Совета Европы, касающиеся отправления правосудия с учетом интересов ребенка и замечание Комитета общего порядка № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять меры для обеспечения качественной подготовки лиц, участвующих в отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних, и организовать подготовку специалистов, в частности сотрудников полиции, прокуратуры, адвокатов и других представителей детей, судей, сотрудников по работе с условно-досрочно освобожденными, социальных работников и т.д.;

б) проанализировать сложившееся положение и принять эффективные меры по борьбе с расовой дискриминацией в системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;

в) запретить и упразднить использование одиночного заключения для наказания детей и незамедлительно устранить из одиночных камер всех содержащихся в них детей.

Н. Ратификация международных документов о правах человека

67. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав детей ратифицировать основные документы о правах человека, к которым оно еще не присоединилось, а именно Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

I. Сотрудничество с региональными и международными органами

68. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать сотрудничать с Советом Европы в деле осуществления Конвенции как в самом государстве-участнике, так и в других государствах – членах Совета Европы.

J. Последующие меры и распространение информации

69. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного выполнения настоящих рекомендаций, в частности путем препровождения их главе государства, Собранию Республики, соответствующим министерствам, Верховному трибуналу и местным органам власти для надлежащего рассмотрения и принятия последующих мер.

70. Комитет также рекомендует обеспечить как можно более широкое распространение на применяемых в стране языках третьего и четвертого периодических докладов и письменных ответов государства-участника, а также настоящих заключительных замечаний Комитета, в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широкой общественности, организаций гражданского общества, средств массовой информации, молодежных групп, профессиональных групп и детей в целях содействия осведомлению и повышению осведомленности о Конвенции и Факультативных протоколах к ней, а также об их осуществлении и мониторинге.

K. Следующий доклад

71. Комитет предлагает государству-участнику представить свои объединенные пятый и шестой периодические доклады к 20 октября 2017 года и включить в них информацию об осуществлении настоящих заключительных замечаний. Комитет обращает внимание на его согласованные Руководящие принципы представления докладов, принятые 1 октября 2010 года (CRC/C/58/Rev.2 и Corr.1), и напоминает государству-участнику о том, что будущие доклады должны представляться в соответствии с этими Руководящими принципами и по объему не должны превышать 60 страниц. Комитет настоятельно призывает государство-участник представить свой доклад в соответствии с вышеупомянутыми Руководящими принципами. В случае представления доклада, объем которого превышает установленные ограничения, государству-участнику будет предложено пересмотреть и вновь представить доклад, отвечающий требованиям вышеупомянутых Руководящих принципов. Комитет напоминает государству-участнику о том, что если оно будет не в состоянии пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

72. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями в отношении подготовки общего базового документа, предусмотренными согласованными руководящими принципами представления докладов, которые были утверждены на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3).